

Hodnocení

diplomové práce Jana Bílka

„Lekce z evropsko-amerického justičního konfliktu: základní práva a principy jakožto hranice uznání a výkonu cizích rozhodnutí v České republice“

Diplomová práce je věnována vybraným otázkám uznání a výkonu cizích rozhodnutí – rozhodnutí soudů USA – v Německu a v České republice, a to se zvláštním zaměřením na punitive damages. Práce vznikla původně v Německu a když mne diplomant oslovil, zda by mohl svých závěrů využít při přípravě diplomové práce na PFUK, byla jsem nejprve na rozpacích: jedná se o téma, které dosud nebylo z tohoto pohledu v české literatuře zpracováno, je to téma nesmírně obtížné i pro zkušeného odborníka. Nakonec jsme se s diplomantem domluvili, jak by měla být práce uvedena, jakým způsobem bude zpracována a na co by se měla zaměřit z hlediska českého práva. Účelem práce, jak uvádí diplomant na s. 1, je zjistit, nakolik by bylo možné přenést získané poznatky ze sporu americké a evropské jurisprudence ohledně základních institutů obou právních systémů, prakticky se promítající do oblasti mezinárodní justiční spolupráce, do české praxe a nastínit možnosti jednání justičních orgánů v případě, že by se jednalo o justiční konflikt mezi USA a ČR. Závěry získané z analýzy americko-německého justičního konfliktu jsou pak hodnoceny z pohledu jejich aplikovatelnosti na české podmínky. Hned v úvodu tohoto hodnocení je třeba říci, že diplomantovi se jeho záměr zdařil a byla předložena práce vysoké úrovně, zcela mimořádná, která by měla být autorem určitě využita v jeho další kariéře.

Diplomová práce je logicky rozčleněna a vhodně systematicky uspořádána. Práce sestává ze šesti kapitol, dále vnitřně rozčleněných, z nichž první je Úvodem a poslední je Shrnutím.

Po Úvodu, který vymezuje pojem a vývoj evropsko a německo-amerického justičního konfliktu, se druhá kapitola zabývá spornými instituty USA. Již tato kapitola je pro českého čtenáře velice přínosná, k čemuž nepochybně přispívá i opora o práci slavného německého profesora žijícího zčásti v USA, jímž je *Peter Hay*, který přistupuje k americkému právu

přece jen z pohledu blízkého nám, kontinentálním právníkům. Diplomant však využívá řadu dalších zahraničních titulů, na práci je znát, že byla psána v Německu během jeho studijního pobytu. To s sebou nese i některé gramatické prohřešky („odpovědnost za produkt“, hrubé gramatické chyby), ty jsou však na druhé straně vyváženy kvalitním a originálním textem. Na s. 7, 28, 49 a 50 je zmíněn odlišný režim doručování podle Haagské úmluvy o doručování a podle práva USA, aniž je blíže tento rozdíl vymezen. K tomu by se diplomant měl podrobněji vyjádřit při ústní obhajobě. Na s. 14 v souvislosti s pojmem „náklady řízení“ zcela postrádám informaci o soudním poplatku v USA, i ta je z tohoto pohledu nepochybně relevantní. Na s. 15 se diplomant zamýšlí nad termínem punitive damages v české terminologii. Osobně bych dala přednost před pojmem „extrakompensatorní náhrada škody“ pojmu „punitivní náhrada škody“, myslím, že tento pojem by se brzy v českém právu mohl „zabydlet“, jako řada pojmů dalších, donedávna neznámých. Český jazyk nemá s cizími termíny takový problém, jako některé jiné jazyky. Třetí kapitola se dotýká neméně zajímavé otázky uznávání amerických rozhodnutí v SRN. Na s. 24 uvádí diplomant, že sešlo z přípravy Haagské úmluvy o mezinárodní příslušnosti a uznávání cizích rozhodnutí ve věcech občanských a obchodních, to si nemyslím, tato úmluva je stále považována za perspektivní a Haagská konference, pokud vím, s ní nadále počítá. Čtvrtá kapitola se zaměřuje na uznávání amerických rozhodnutí v ČR, tato kapitola je pro nás mimořádně aktuální a diplomant by měl zvážit její publikaci. V této části diplomová práce vrcholí. I když nemusím se všemi závěry souhlasit (např. na s. 50), je to práce mimořádné úrovně a diplomant si své závěry zdůvodňuje. Pátá část uvádí komunitární dimenzi evropsko-amerického justičního konfliktu, má charakter spíše rámcový, nepochybně s ohledem na předepsaný limit diplomové práce. Šestá část přináší zajímavé shrnutí, s jehož liberálním pohledem musím souhlasit.

Diplomant používá českou a zejména zahraniční literaturu, práce je napsaná originálně, svědčí o mimořádném zájmu diplomanta o zvolené téma. Práce je zcela aktuální, zahrnuje i nové judikáty a rozebírá i návrh nového občanského zákoníku, i to je třeba přivítat. Diplomant by se měl tomuto tématu nadále věnovat.

Práci plně doporučuji k ústní obhajobě.

Prof. JUDr. Monika Pauknerová, CSc.

V Praze dne 31.8.2008